

Radley®



Rotoculteur

de 20 V Max*

Garantie limitée de 3 ans (pour l'outil)
et garantie limitée de 2 ans
(pour la batterie et le chargeur).

Comprend
1 batterie
et 1 chargeur

Guide
d'utilisation



GY223101



**LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT L'UTILISATION.
CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR
RÉFÉRENCE FUTURE. TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

* Nécessite une batterie au lithium-ion 20 V Max dont la tension initiale (mesurée sans charge de travail) est de 20 volts. La tension nominale est de 18 V.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

MOTOCULTEUR	
Vitesse de lame sans charge	270 tr/min
Largeur de déblaiement	15 cm /6 po
Profondeur de déblaiement	16 cm/6,3 po
Poids	5,1 kg/11,2 lb

BATTERIE ET CHARGEUR	
Tension de la batterie :	Lithium-ion 4,0 Ah de 20 V (la tension maximale lorsque chargée, mesurée sans charge, est de 20 V avec une valeur nominale de 18 V).
Chargeur	Jusqu'à 140 minutes
Batterie de remplacement	5350-014
Chargeur de remplacement	5350-013

Besoin d'aide?

Appelez-nous sur notre ligne d'assistance à la clientèle sans frais :
1 866 349-8665 (du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, heure normale de l'Est)

- Questions techniques
- Pièces de rechange
- Pièces manquantes

TABLE DES MATIÈRES

Spécifications du produit.....	1
Table des matières	2
Avertissements de sécurité généraux	3-6
Utilisation sécuritaire du motoculteur.....	7-8
Recyclage du bloc-batterie	8
Symboles de sécurité	9-10
Présentation de votre motoculteur	11
Vérification de l'état de charge de la batterie.....	12
Assemblage et fonctionnement	12-15
Utilisation générale	16-18
Entretien	18-20
Vue éclatée	21
Liste des pièces	22
Garantie	23

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

AVERTISSEMENT! Avant d'utiliser cet outil ou l'un de ses accessoires, lire ce guide et suivre toutes les règles de sécurité et les instructions d'utilisation. Les précautions, consignes de sécurité et instructions importantes figurant dans le présent guide n'ont pas pour objectif de présenter toutes les situations possibles. Il faut comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qu'il n'est pas possible d'intégrer à l'appareil.

Le manuel d'instructions comprend les éléments suivants :

- Mises en garde de sécurité générales
- Règles de sécurité particulières et symboles
- Description fonctionnelle
- Assemblage
- Utilisation
- Entretien
- Accessoires

PROTECTION DES YEUX, DES OREILLES ET DES POUMONS



PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION HOMOLOGUÉES CSA.



PORTER DES PROTECTEURS AUDITIFS.



PORTER UN MASQUE MASQUE PROTECTEUR.

PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION CONFORMES AUX EXIGENCES DE LA CSA OU AUX NORMES DE SÉCURITÉ DE L'ANSI Z87.1.

LES DÉBRIS PROJETÉS peuvent causer des dommages permanents aux yeux. Des lunettes d'ordonnance NE CONSTITUENT PAS une option de rechange adéquate pour la protection des yeux.

⚠ AVERTISSEMENT! Des lunettes non conformes peuvent causer des blessures graves en cas de bris pendant le fonctionnement d'un outil de jardinage.

TOUJOURS PORTER DES PROTECTEURS AUDITIFS


⚠ AVERTISSEMENT! Utiliser une protection auditive, surtout lors de longues périodes de fonctionnement de l'outil, ou si le fonctionnement est particulièrement bruyant.

PORTER UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRE CONÇU POUR L'UTILISATION D'UN OUTIL DE JARDINAGE DANS UN ENVIRONNEMENT POUSSIÉREUX.


⚠ AVERTISSEMENT! La poussière créée par le ponçage, le sciage, le concassage, le perçage et toute autre activité de construction mécanique peut contenir des produits chimiques réputés pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres anomalies génétiques. Parmi ces produits chimiques, on compte : le plomb des peintures à base de plomb; la silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie; l'arsenic et le chrome provenant du bois chimiquement traité. Le niveau de risque associé à l'exposition à ces produits chimiques varie selon la fréquence de l'exécution de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, travailler dans un endroit bien ventilé et utiliser l'équipement de sécurité approuvé, comme un masque antipoussière conçu spécifiquement pour filtrer les particules microscopiques.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT!** Pour éviter les risques électriques, d'incendie ou de dommages à l'outil, il faut utiliser un équipement de protection de circuit approprié. Cet outil est câblé à l'usine pour un fonctionnement à 120 V c.a. Il doit être branché à un circuit de 120 V c.a. de 15 ampères protégé par un fusible temporisé ou un disjoncteur. Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, remplacer le cordon immédiatement s'il est usé, coupé ou endommagé de quelque façon.

SÉCURITÉ RELATIVE AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

 **AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie ou une blessure grave.

Conserver tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

SÉCURITÉ RELATIVE À LA ZONE DE TRAVAIL

Garder la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.

Ne pas utiliser d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

Garder les enfants et toute autre personne à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit. N'utiliser aucun adaptateur de fiche avec les outils électriques dotés d'une mise à la terre. L'emploi de fiches non modifiées et de prises correspondantes permet de réduire le risque de décharges électriques.

Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre ou à la masse comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru d'électrocution si votre corps est mis à la terre ou à la masse.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de décharge électrique.

Ne pas utiliser le cordon de manière abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, déplacer ou débrancher un outil électrique. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de décharges électriques.

Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge conçue pour un usage à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge convenant à un usage à l'extérieur diminue le risque de décharge électrique.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE MOTOCULTEUR.

Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utiliser une alimentation dotée d'un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT). L'emploi d'un DDR diminue le risque de décharge électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Demeurer alerte, porter une attention particulière à ce que vous faites et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou de facultés affaiblies par la drogue, l'alcool ou des médicaments. Lorsqu'un outil électrique est utilisé, un moment d'inattention peut entraîner une blessure grave.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. De l'équipement de protection, comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier ou une protection auditive, lorsqu'utilisé de façon appropriée en fonction des conditions environnantes, réduit les risques de blessures corporelles.

Prévenir les démarrages accidentels. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de raccorder l'appareil à une source d'alimentation ou à un bloc-batterie, avant de le saisir et avant de le transporter. Le transport d'outils électriques avec un doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en marche peut provoquer des accidents.

Retirer toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil électrique sous tension. Une clé de réglage laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

Ne pas s'étirer pour un travail hors de portée. Garder les pieds bien ancrés et conserver son équilibre en tout temps. L'utilisateur possède ainsi un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.

S'habiller convenablement. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Tenir ses cheveux, ses vêtements et ses gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.

Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement à des équipements de collecte et d'évacuation de poussière, s'assurer que ceux-ci sont branchés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dispositif pour ramasser la poussière peut réduire les risques liés à celle-ci.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié selon la tâche à effectuer. L'outil électrique approprié accomplira la tâche d'une manière plus efficace et plus sécuritaire lorsqu'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas d'allumer ou d'éteindre l'appareil. Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé à l'aide de l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Débrancher la fiche de la prise électrique et/ou le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout ajustement, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrer accidentellement l'outil électrique.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, ranger l'outil électrique hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de l'utiliser. Les outils électriques représentent un danger lorsqu'ils se trouvent entre les mains d'utilisateurs non formés.

Entretenir les outils électriques. Se montrer attentif à tout défaut d'alignement ou blocage des pièces en mouvement, à tout bris de pièce et à tout autre problème pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. Plusieurs accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Garder les outils de coupe aiguisés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus avec arêtes de coupe très tranchantes sont moins susceptibles au gauchissement et sont plus faciles à manipuler.

Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la nature du travail à accomplir. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il est conçu pourrait entraîner une situation dangereuse.

Garder les poignées et les surfaces de saisie sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de saisie glissantes ne permettent pas la manipulation sécuritaire et le contrôle de l'outil lors de situations imprévues.

ENTRETIEN

Faire entretenir votre outil électrique ou votre chargeur par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de remplacement identiques. De cette manière, l'outil électrique demeure sécuritaire.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE MOTOCULTEUR.

UTILISATION SÉCURITAIRE DU MOTOCULTEUR

FAMILIARISATION

Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriée du motoculteur.

Ne jamais laisser des enfants ni des personnes non familières avec ces instructions utiliser le motoculteur. La réglementation locale peut limiter l'âge de l'opérateur.

Ne jamais utiliser l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

Garder à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

PRÉPARATION

Toujours porter des chaussures protectrices et des pantalons longs pendant le travail. Ne pas utiliser le motoculteur pieds nus ni avec des sandales ouvertes. Éviter de porter des vêtements amples ou qui ont des cordons qui pendent ou une cravate.

Inspecter minutieusement la zone où le motoculteur sera utilisé et retirer tous les objets pouvant être projetés par celui-ci.

Avant l'utilisation, toujours vérifier visuellement que les lames, les boulons de lames, l'assemblage de la lame de coupe et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ni endommagés. Remplacer les lames et les boulons usés ou endommagés par ensembles afin de préserver l'équilibre. Remplacer les étiquettes endommagées ou illisibles.

ATTENTION! Ne pas toucher les lames rotatives.

UTILISATION

N'utiliser le motoculteur qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle. S'assurer d'avoir les pieds bien ancrés dans les pentes.

Marcher, ne jamais courir.

Utiliser en travers des pentes; jamais dans le sens de la pente.

Faire preuve d'une extrême prudence en changeant de direction sur une pente.

Ne pas utiliser dans des pentes trop abruptes.

Faire preuve d'une extrême prudence en faisant marche arrière ou en tirant le motoculteur vers vous.

Allumer ou mettre en marche le motoculteur avec précaution, conformément aux instructions, les pieds bien éloignés des lames.

Ne pas mettre vos mains ni vos pieds près des pièces rotatives ou sous celles-ci.

Ne jamais prendre ni transporter un motoculteur pendant que le moteur est en marche.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Ne jamais faire fonctionner le motoculteur avec des protecteurs défectueux, ou sans dispositifs de sécurité en place. Éteindre l'appareil et retirer la batterie. S'assurer que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées :

- avant de s'éloigner du motoculteur;
- avant de dégager les obstructions ou de débloquer la goulotte;
- avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur le motoculteur;
- après avoir heurté un corps étranger. Inspecter l'appareil pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et effectuer des réparations avant de redémarrer et d'utiliser le motoculteur.

Si le motoculteur commence à vibrer anormalement (à vérifier immédiatement) :

- inspecter pour vérifier la présence de dommages;
- remplacer ou réparer toute pièce endommagée;
- vérifier et resserrer les pièces desserrées.

ENTRETIEN ET REMISAGE

Maintenir tous les écrous, tous les boulons et toutes les vis serrés pour s'assurer que le motoculteur est en bon état de fonctionnement.

Lors de l'ajustement du motoculteur, faire attention de ne pas se coincer les doigts entre les lames mobiles et les parties fixes de celui-ci.

Laisser le motoculteur refroidir avant de ranger l'appareil, peu importe l'endroit.

Lors de l'entretien des lames, être conscient que même si la source d'alimentation est coupée, les lames peuvent toujours se déplacer.

Remplacer les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité. Utiliser uniquement les pièces de rechange et les accessoires d'origine.

Porter des gants de travail résistants pour retirer et réassembler les lames.

Ne stockez pas les batteries dans un garage ou un hangar pendant l'hiver, car cela endommagerait leur durée de vie.





RECYCLAGE DU BLOC-BATTERIE








Afin de préserver nos ressources naturelles, éliminer ou recycler les batteries de manière appropriée. Les batteries que recharge ce chargeur peuvent contenir des produits chimiques et des métaux nocifs pour l'environnement. Ne jamais mettre au rebut les batteries rechargeables dans vos ordures ménagères usuelles ou dans des sites d'enfouissement, car cela ajouterait à la pollution de l'environnement.















SYMBOLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT! Lire attentivement toutes les instructions de sécurité et d'utilisation avant de commencer à utiliser cet outil. Porter une attention particulière aux sections du présent guide d'utilisateur qui sont précédées d'un symbole et d'une mention d'avertissement. Certains des symboles suivants peuvent figurer sur l'appareil.

V	Volt
A	Ampères
Hz	Hertz
W	Watts
kg	Kilogrammes
min ⁻¹	par minute
mm	Millimètre
 ou a.c.	Courant alternatif
n_c	Vitesse sans charge
	Diamètre
	Verrouiller / pour serrer ou sécuriser
	Déverrouiller / pour desserrer
	Avertissement! Danger.
	Lire le manuel de l'utilisateur

	Porter une protection auditive.
	Porter des lunettes de protection homologuées CSA.
	Porter un masque protecteur.
	Porter un casque et des lunettes de protection.
	Porter des gants de protection.
	Porter des chaussures protectrices.
	Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à des conditions humides.
	Garder les mains et les pieds à l'écart des pièces rotatives tranchantes – danger de blessure! Lors du nettoyage, de la réparation ou de l'inspection, s'assurer que le dispositif de coupe et toutes les pièces sont arrêtés.
	
 ARRÊT	Le dispositif de coupe continue de tourner après l'arrêt du produit. Attendre que tous les composants de l'appareil soient complètement arrêtés avant de toucher l'appareil.

 	<p>Les objets projetés par l'appareil peuvent heurter l'utilisateur ou d'autres personnes présentes. Toujours veiller à ce que les autres personnes et les animaux domestiques restent à une distance sécuritaire de l'appareil lorsqu'il est en marche. En général, les enfants ne doivent pas s'approcher de la zone où se trouve l'appareil.</p>		<p>Inspecter la zone où l'appareil sera utilisé et retirer tous les objets pouvant être projetés par celui-ci. Si des objets sont découverts pendant l'utilisation, arrêter l'appareil et retirer les objets.</p>
 	<p>Tenir la rallonge loin des dents pendant l'utilisation! Danger de décharge électrique.</p>		<p>Débrancher immédiatement la fiche de la source d'alimentation si le cordon d'alimentation est endommagé ou lacéré.</p>
 	<p>Débrancher de la fiche principale si le cordon est endommagé ou emmêlé. NE PAS TOUCHER LE CORDON AVANT DE DÉBRANCHER L'ALIMENTATION.</p>		<p>Classe de protection II (double isolation)</p>
	<p>Recycler les déchets de produits électriques de façon écologique là où il existe des installations.</p>	 	<p>Symbole DEEE. Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Veuillez recycler là où il existe des installations. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou magasin local pour obtenir des conseils sur le recyclage.</p>

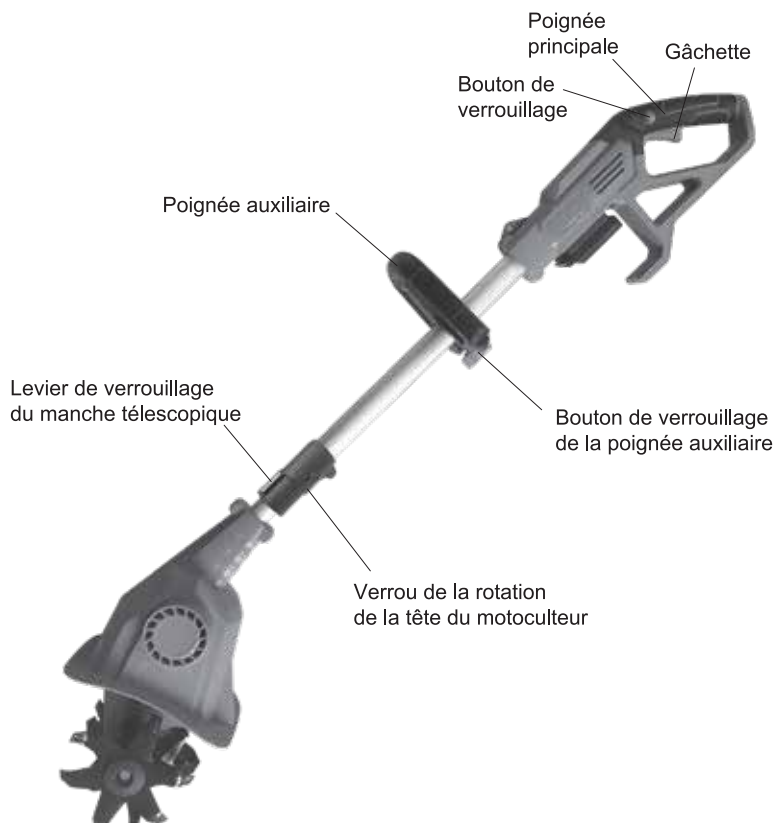


Ce symbole certifie que cet outil répond aux exigences du Canada et des États-Unis selon cTUVus Testing Laboratories.

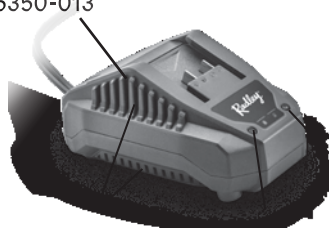
GY223101

UL 82, CSA C22.2 N°147

PRÉSENTATION DE VOTRE MOTOCULTEUR



Chargeur de batterie
5350-013



Batterie 5350-014



VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

Le niveau de charge restant dans la batterie peut être vérifié à l'aide de l'indicateur de charge de la batterie qui se trouve à l'extrémité de la batterie.

REMARQUE : La charge restante de la batterie peut être vérifiée lorsque la batterie est installée dans l'outil; l'interrupteur MARCHE-ARRÊT doit être ÉTEINT. Elle peut également être vérifiée lorsque la batterie est retirée de l'outil, NE PAS vérifier la charge restante de la batterie lorsque celle-ci se trouve dans le chargeur.

Il s'ensuivrait une fausse lecture et le système d'état de la batterie pourrait être endommagé.

- Maintenir enfoncé le bouton d'état de la batterie situé à l'extrémité de la batterie.
- Un ou plusieurs des trois voyants à DEL de la fenêtre s'allumeront pour indiquer le niveau de charge restant dans la batterie comme suit :

1 voyant (voyant rouge allumé)	2 voyants (voyants rouge et orange allumés)	3 voyants (voyants rouge orange et vert allumés)
1/3 ou moins	1/3 à 2/3	2/3 à totalement chargée



- Relâcher le bouton d'état de la batterie pour éteindre les voyants à DEL.

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

CHARGEMENT DU BLOC-BATTERIE

- Placer le chargeur de batterie (1) dans un endroit sec à proximité d'une prise de courant 110 à 120 V 60 Hz (figure 2).
- Brancher le chargeur de batterie dans la prise de courant et s'assurer que le voyant à DEL vert (5) s'allume. Si ce n'est pas le cas, se reporter au tableau (figure 3) pour déterminer le problème.
- Tourner la batterie (2) à l'envers et la glisser sur le chargeur.

REMARQUE : S'assurer que les rainures (3) sur les côtés de la batterie glissent sur les nervures correspondantes du chargeur (4) jusqu'à ce que le loquet de la batterie s'encliquette en place.

REMARQUES :

- Lorsque le chargeur est branché dans la prise murale et qu'il n'y a AUCUNE batterie sur le chargeur, le voyant lumineux vert (5) s'allume pour indiquer que le chargeur est sous tension.
- Quand une batterie déchargée est placée sur le chargeur, le voyant vert s'éteint et le voyant rouge (6) s'allume. Le voyant lumineux rouge indique que la batterie est en cours de chargement.
- Si le voyant rouge ne s'allume pas, vérifier que le bloc-batterie est entièrement glissé dans le chargeur et que la prise électrique fonctionne correctement.
- Consulter la figure 3 à la page suivante pour connaître les autres fonctions des voyants lumineux.
- Il faut compter environ 140 minutes pour recharger complètement un bloc-batterie déchargé.
- Il est normal que le chargeur de batterie émette un bruit de ronronnement et qu'il devienne chaud au toucher lors de son fonctionnement.
- Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement, vérifier que la prise de courant est bien sous tension.
- NE PAS charger de batteries lorsque la température de la zone de travail ou de la batterie est égale ou inférieure à 5 °C/41 °F ou supérieure à 40,5 °C/105 °F.

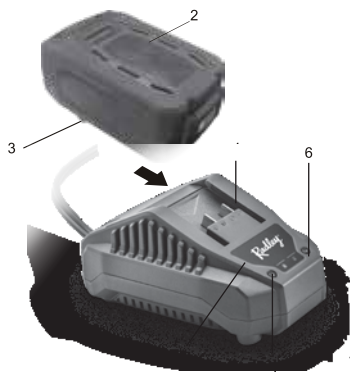


Fig. 2

Voyant vert	Voyant rouge	Batterie insérée dans le chargeur	État du chargement
Marche	Arrêt	NON	Chargeur branché à l'alimentation.
Arrêt	Marche	OUI	Batterie en cours de chargement.
Marche	Arrêt	OUI	Batterie complètement chargée.
Marche	Arrêt	OUI	La batterie est chargée, mais ne fonctionne pas sur l'outil. Cela peut indiquer un contact défectueux ou inadéquat sur la batterie ou des conditions de charge trop chaudes ou trop froides.

Fig. 3

INSTALLATION D'UNE BATTERIE DANS LE MOTOCULTEUR

- Retirer la batterie déchargée (1) du motoculteur en enfonçant le bouton de dégagement (2) de la batterie vers le bas et en faisant glisser la batterie vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit dégagée de l'orifice (3) du motoculteur (figure 4).
- Faire glisser la batterie entièrement chargée sur les clés correspondantes (4) dans l'orifice du motoculteur (3), là d'où la batterie déchargée a été retirée.

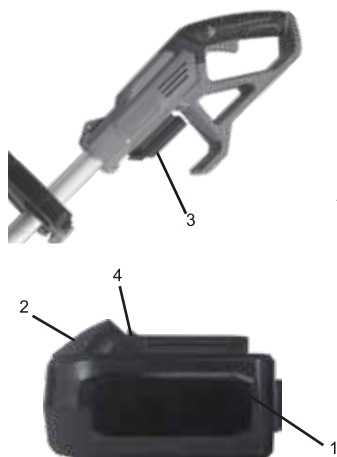


Fig. 4

REMARQUE : S'assurer que les clés de montage dans l'orifice du motoculteur sont complètement engagées sur les fentes de la batterie (3). Le bouton d'éjection de la batterie émet un déclic lorsque la batterie est bien installée.

AVERTISSEMENT : Ne pas immerger le bloc-batterie dans l'eau. Un refroidissement soudain peut faire exploser ou fuir une batterie chaude.

DÉBALLAGE DE L'OUTIL

1. Déballez toutes les pièces et les déposez sur une surface plane et stable.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage et les dispositifs d'expédition, le cas échéant.
3. S'assurer que le contenu est complet et n'est pas endommagé. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ne pas utiliser l'appareil et communiquer avec le service à la clientèle au 1 866 349-8665. Utiliser un appareil incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et la propriété.
4. S'assurer d'avoir tous les accessoires et outils nécessaires pour l'assemblage et l'utilisation. Cela comprend également un équipement de protection individuelle approprié.

⚠ AVERTISSEMENT! Le motoculteur doit être entièrement assemblé avant d'être utilisé! Ne pas utiliser un motoculteur s'il n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées! Suivre les instructions d'assemblage étape par étape et utiliser les images fournies comme guide visuel pour assembler facilement le motoculteur!

Ne pas brancher le motoculteur pour l'alimenter avant qu'il soit complètement assemblé!

REMARQUE : Faire attention aux petites pièces qui sont retirées pendant l'assemblage ou lors d'ajustements. Les garder en sécurité pour éviter de les perdre.

BOUTON DE VERROUILLAGE ET GÂCHETTE

Le motoculteur est doté d'un bouton de verrouillage et d'une gâchette. Pour mettre en marche le motoculteur :

1. Appuyer sur le bouton de verrouillage (1) (Fig. 5).
2. Tout en appuyant sur le bouton de verrouillage, enfoncer la gâchette (2).
3. Une fois le motoculteur démarré, relâcher le bouton de verrouillage tout en continuant d'appuyer sur la gâchette. Le motoculteur continuera de fonctionner. Pour arrêter le motoculteur, relâcher la gâchette.

REMARQUE : Pour redémarrer le motoculteur, appuyer sur le bouton de verrouillage et enfoncer la gâchette.



Fig. 5

AJUSTEMENT DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE

Le support de montage de la poignée auxiliaire peut être glissé vers le haut ou vers le bas sur le tube télescopique, tourné d'un côté à l'autre ou incliné vers l'avant ou l'arrière pour placer la poignée auxiliaire dans la position la plus confortable. Tourner le bouton de verrouillage (1) (Fig. 6) avant de régler la position de la poignée auxiliaire et le resserrer pour verrouiller la poignée auxiliaire dans la nouvelle position.



Fig. 6

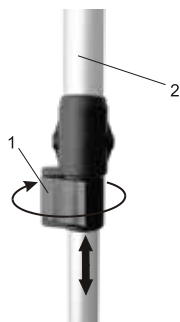


Fig. 7

AJUSTEMENT DU MANCHE TÉLESCOPIQUE

La longueur du manche télescopique peut être ajustée en fonction de la taille de la personne qui utilise l'outil.

1. Ouvrir le levier de verrouillage du manche télescopique en le tirant vers l'extérieur et en l'éloignant du manche de l'outil (Fig. 7).
2. Faire glisser la section inférieure du manche télescopique (2) à l'intérieur ou à l'extérieur jusqu'à ce que la longueur désirée soit atteinte.
3. Une fois la longueur souhaitée atteinte, repousser le levier de verrouillage vers le manche de l'outil pour le verrouiller en place.

UTILISATION GÉNÉRALE

1. Avant chaque utilisation, vérifier si le motoculteur, son cordon d'alimentation et sa batterie, ainsi que les accessoires, sont endommagés. Ne pas utiliser le motoculteur s'il est endommagé ou s'il présente de l'usure.
2. S'assurer de nouveau que les accessoires ou les lames sont correctement fixés.
3. Toujours tenir le motoculteur par sa poignée. Garder la poignée sèche et exempte de lubrifiant pour assurer un soutien sûr.
4. S'assurer que les fentes d'aération sont toujours dégagées. Les nettoyer au besoin avec une brosse douce. Des fentes d'aération bloquées peuvent causer une surchauffe et endommager le motoculteur.
5. Éteindre le motoculteur immédiatement si vous êtes dérangé pendant l'utilisation par d'autres personnes entrant dans l'espace de travail. Toujours laisser le motoculteur s'arrêter complètement avant de le laisser sans surveillance.
6. Ne pas se surmener. Prendre des pauses régulières pour s'assurer de pouvoir se concentrer sur le travail et d'avoir le contrôle total du motoculteur.

⚠ AVERTISSEMENT! Dans certains pays, la réglementation définit à quelle heure du jour et lors de quelles journées spéciales les appareils peuvent être utilisés ainsi que les restrictions qui s'appliquent. Demander à la communauté de fournir les renseignements détaillés et respecter la réglementation afin de préserver un voisinage paisible et d'éviter de commettre des infractions administratives.

DÉMARRAGE/ARRÊT

⚠ AVERTISSEMENT! Avant de le démarrer, placer le motoculteur au sol. Garder ses pieds bien éloignés des dents! Les dents continueront de tourner pendant une courte période après que le motoculteur a été **ARRÊT** éteint.

1. Se tenir derrière la poignée à prise.
2. Tout en appuyant sur le bouton de verrouillage, tirer la gâchette vers la poignée à prise.
3. Une fois le motoculteur démarré, relâcher le bouton de verrouillage.
4. Relâcher le levier de démarrage pour arrêter le motoculteur.

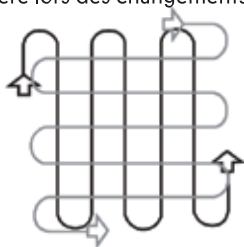
LABOURAGE

1. S'assurer que la zone à labourer est exempte de pierres, de branches, de fils ou d'autres objets qui pourraient endommager le motoculteur.
2. Ne pas labourer des sols très humides parce qu'ils ont tendance à coller au dispositif de coupe (aux dents), empêchant la rotation appropriée, et cela pourrait aussi causer des glissades et des chutes.
3. Toujours maintenir une prise ferme sur l'appareil (Fig. 8).

**Fig. 8****Fig. 9**

AVERTISSEMENT! Ne jamais transporter le motoculteur comme illustré à la Fig. 9, car cela pourrait engager les dents et entraîner des blessures graves.

4. Ne pas essayer de labourer trop profondément ou d'entrer le motoculteur de force dans un sol qui est très dur ou résistant.
5. Passer le motoculteur sur le sol en marchant à un rythme normal et en suivant une ligne qui soit la plus droite possible.
6. Labourer en faisant des rangées qui se chevauchent légèrement. Le circuit de labourage des sols le plus efficace consiste à passer le motoculteur de haut en bas en suivant des lignes verticales, puis à passer le motoculteur de gauche à droite en suivant des lignes horizontales (Fig. 10). Cela permettra de garder les rangées égales et d'assurer que tout le sol est labouré sans oublier d'endroits.
7. Porter une attention particulière lors des changements de direction.

**Fig. 10**

⚠ AVERTISSEMENT! Si le motoculteur heurte un corps étranger, l'arrêter immédiatement! Laisser le motoculteur refroidir et inspecter soigneusement l'appareil pour déceler tout dommage! Réparer avant de le redémarrer. Des vibrations excessives du motoculteur pendant l'utilisation sont un signe de dommage. Arrêter le moteur. L'appareil doit être inspecté et réparé rapidement!

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT! Toujours éteindre le motoculteur, enlever la batterie et laisser le motoculteur refroidir avant d'effectuer une inspection, un entretien ou un nettoyage!

1. Garder le motoculteur propre. Enlever les débris du motoculteur après chaque utilisation et avant de le ranger.
2. Un nettoyage régulier et approprié aidera à assurer une utilisation sécuritaire et à prolonger la vie du motoculteur.
3. Inspecter le motoculteur avant chaque utilisation pour repérer les pièces usées et endommagées, Ne pas utiliser si des pièces brisées ou endommagées sont trouvées.

⚠ AVERTISSEMENT! Effectuer seulement le travail de réparation et d'entretien conformément à ces instructions! Tous les autres travaux doivent être exécutés par un spécialiste qualifié!

NETTOYAGE

1. Nettoyer le motoculteur avec un chiffon sec. Utiliser une brosse pour les zones difficiles d'accès.

REMARQUE : Ne pas utiliser de détergents ou de désinfectants chimiques, alcalins, abrasifs ou agressifs pour nettoyer ce motoculteur puisqu'ils pourraient endommager ses surfaces.

2. Vérifier la présence de dommages et d'usure. Réparer les dommages conformément à ce manuel d'instruction ou apporter le motoculteur dans un centre de services autorisé.

SOUBASSEMENT ET DISPOSITIF DE COUPE (DENTS)

⚠ AVERTISSEMENT! Porter des gants de sécurité pour travailler sur les dents ou près de ces dernières! Ne jamais travailler les mains nues!

🧤 Toujours utiliser des pièces de rechange d'origine pour le remplacement. Ne pas annexer d'autres types de dispositif de coupe à dents! Le remplacement du dispositif de coupe à dents doit être effectué par un spécialiste qualifié!

1. Garder le soubassement et les dents propres et exempts de débris. Enlever la saleté sur le dispositif de coupe (dents) avec une brosse ou un outil approprié.
2. Vérifier régulièrement que tous les boulons et écrous sont bien serrés avant l'utilisation. Après une utilisation prolongée, particulièrement dans un sol sablonneux, le dispositif de coupe (les dents) s'usera et perdra un peu de sa forme originale. Il sera plus difficile de labourer efficacement, et le dispositif de coupe (dents) devra être remplacé.
3. Faire remplacer les pièces usées ou endommagées par de nouvelles pièces du même type par un spécialiste qualifié.
4. Tenir l'écrou (3) fermement à l'aide d'une clé appropriée et desserrer le boulon hexagonal (2) dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à douille appropriée, puis les retirer et les garder en sécurité pour éviter les pertes (Fig.11).

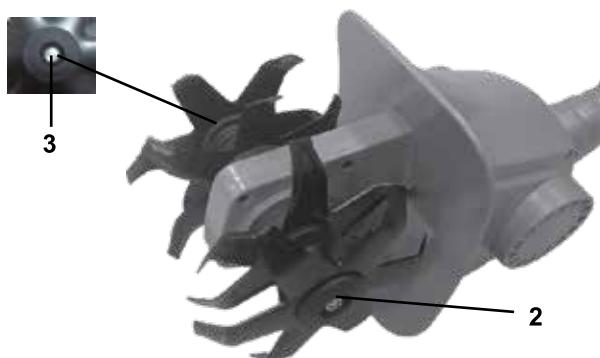


Fig. 11

5. Remplacer les dents par de nouvelles dents du même type. Aligner les trous de fixation des dents avec l'arbre, passer le boulon hexagonal à travers des trous de fixation et fixer les dents avec l'écrou. Tenir l'écrou fermement à l'aide d'une clé appropriée, puis serrer le boulon hexagonal dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à douille appropriée de 33-44 pi/lb pour assurer l'utilisation sécuritaire de votre appareil (Fig. 12).



Fig. 12

6. Pour prolonger la durée de vie du dispositif de coupe (dents) et du motoculteur, il est recommandé de lubrifier les dents après chaque utilisation.

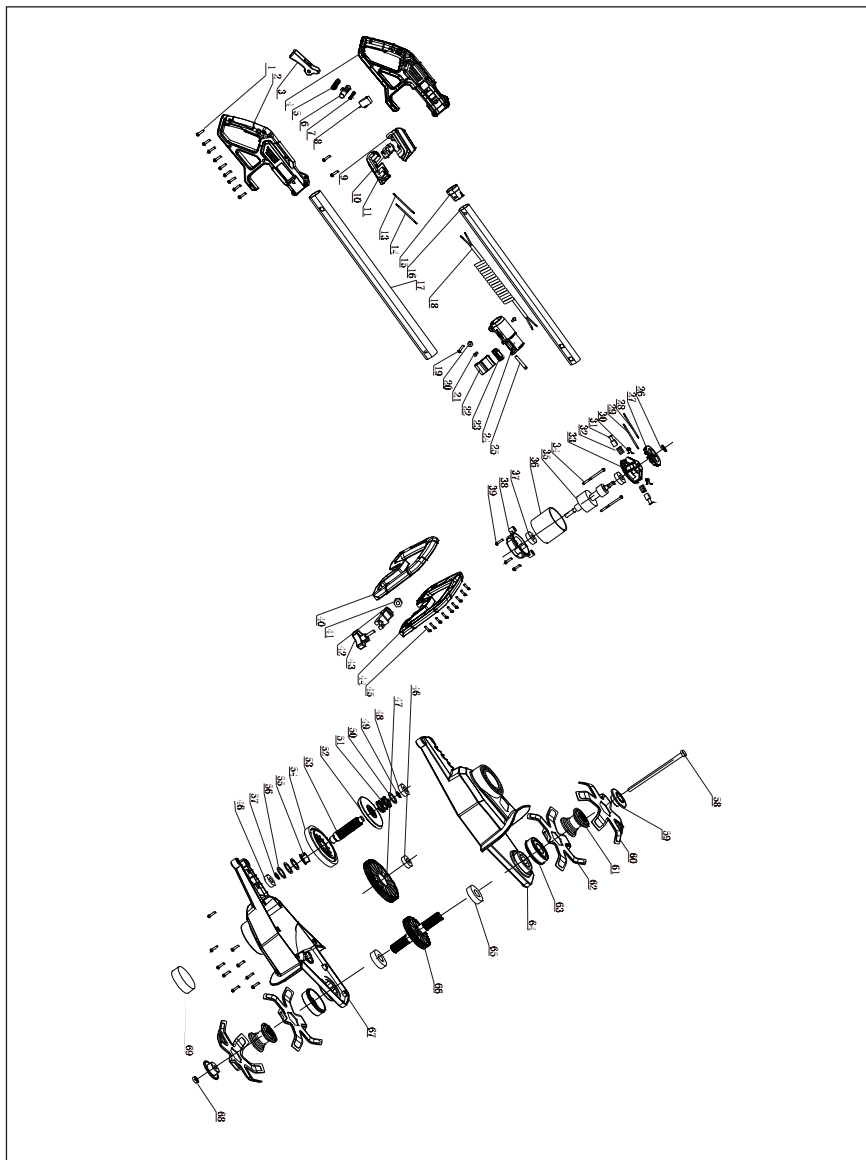
REMISAGE

1. Éteindre l'appareil et le débrancher de la prise de courant.
2. Nettoyer l'appareil comme décrit ci-dessus.
3. Conserver l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec et à l'abri du gel.
4. Toujours ranger l'appareil à l'intérieur dans un endroit inaccessible aux enfants. La température idéale de rangement se situe entre 10 °C et 30 °C (entre 50 °F et 85 °F).
5. Enlever la poussière tenace avec de l'air comprimé haute pression (43 psi).
6. Nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour ranger l'appareil ou de recouvrir ce dernier avec un chiffon adéquat ou le placer dans une enceinte appropriée pour le protéger contre la poussière.

TRANSPORT

1. Éteindre le motoculteur et le débrancher de la batterie avant de le transporter.
2. Toujours transporter le motoculteur par sa poignée de transport.
3. Protéger le motoculteur pour éviter qu'il ne subisse un grand impact ou des vibrations fortes pouvant se produire pendant le transport dans les véhicules.
4. Sécuriser le motoculteur pour l'empêcher de glisser ou de tomber et de causer des dommages et des blessures.

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

⚠ AVERTISSEMENT : Lors de réparation ou d'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou causer des dommages au motoculteur.

Toute tentative de réparation ou de remplacement de pièces électriques sur ce motoculteur peut entraîner un risque pour la sécurité, sauf si l'opération est effectuée par un technicien qualifié. Pour obtenir plus de renseignements, appeler sans frais le service d'assistance téléphonique au 1 866 349-8665 – du lundi au vendredi, entre 9 h et 17 h (heure normale de l'Est).

Pour commander, toujours utiliser le NUMÉRO DE PIÈCE et non le numéro de clé.

N° de clé	N° de pièce	Nom de la pièce	Quantité
1	33SBADC004160101	Vis	11
2	3119710201094001	Poignée droite	1
3	3122510101157001	Interrupteur	1
4	3119710101094001	Poignée gauche	1
5	3222510201060001	Ressort	1
6	3122510301058001	Bouton d'interrupteur latéral	1
7	3222510101060001	Ressort	1
8	3222710101032001	Interrupteur	1
9	3121810101039001	Support gauche du bloc-piles	1
10	3100810101049001	Insertion	1
11	3121810201039001	Support droit du bloc-piles	1
12	/	/	/
13	3421910501027001	Câblage interne 5	1
14	3422710601027001	Câblage interne 6	1
15	3122510501037001	Joint de tuyau 3	1
16	3222310201038001	Tube interne	1
17	3222310101038001	Tube externe	1
18	3422510101059001	Fil à ressort	1
19	33SBADC005180101	Vis	1
20	33NDD0050101	Contre-écrou	2
21	322510101009001	Rivet	2
22	3122510301157001	Gâchette de verrouillage	1
23	3122510201072001	Bloc de verrouillage	1
24	3122510601037001	Joint de dilatation	1
25	3222510301020001	Arbre	1
26	3CC0070101	Ressort de serrage	1
27	3122310101022001	Ventilateur	1
28	3422530101027001	Conduite de raccordement 1	1
29	3417910501027001	Câblage interne 5	1
30	3214100501060001	Ressort de torsion	2
31	3419960101035001	Balai de carbone	2

N° de clé	N° de pièce	Nom de la pièce	Quantité
32	3214100101023001	Support de balai de carbone	2
33	3114100101036001	Cadre de balai de carbone	1
34	3296000101074001	Vis de stator	2
35	3422310201013001	Rotor	1
36	3422310201005001	Vis de stator	1
37	33DB608002011	Roulement	2
38	3122310101039001	Support du moteur	1
39	33SBADC004160101	Vis	3
40	3122510401094001	Poignée auxiliaire supérieure	1
41	33NAD0060101	Écrous hexagonaux	1
42	3122510101072001	Bloc d'assemblage de la poignée auxiliaire	1
43	3122510401058001	Bouton	1
44	3122510301094001	Poignée auxiliaire inférieure	1
45	33SBADC004160101	Vis de la poignée auxiliaire	8
46	33DB6002002011	Roulement	2
47	3140400101052001	Engrenage intermédiaire	1
48	33DB6001002011	Roulement	1
49	33CC0200101	Ressort de serrage	1
50	3240400201030001	Rondelle 2	3
51	3240400101060001	Ressort	1
52	3240400101139001	Disque d'embrayage	1
53	3240400101020001	Arbre de transmission	1
54	3140400301052001	Grande roue d'engrenage	1
55	3222310101023001	Manchon d'axe	1
56	3240400101030001	Rondelle 1	1
57	33CC0150101	Ressort de serrage	1
58	3222310101074001	Boulon hexagonal	1
59	3140400101069001	Bloc extérieur	2
60	3240400101132001	Lame 1	2
61	3140400101023001	Douille centrale	2
62	3240400201132001	Lame 2	2
63	3140400201069001	Couvercle intérieur	2
64	3122310101001001	Boîtier gauche	1
65	33DB6004002011	Roulement	2
66	3140400201052001	Engrenage de l'arbre de sortie	1
67	3122310101002001	Boîtier droit	1
68	33NDD0080101	Contre-écrou	1
69	3122310101025001	Bobine hélicoïdale	1

GARANTIE

GARANTIE POUR LE MOTOCULTEUR 20V MAX DE RADLEY

Si cet appareil Radley ne fonctionne pas en raison d'un vice matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat, le retourner à tout magasin Home Hardware avec la facture d'origine aux fins d'échange. La garantie sur la batterie et le chargeur est de deux ans. Cette garantie ne couvre pas les pièces consommables, y compris notamment les lames, les brosses, les courroies ou les ampoules. Cette garantie couvre les vices matériels ou de fabrication seulement. Elle ne couvre pas l'usure normale, la défaillance en raison d'une utilisation abusive, ou les défauts causés par une utilisation imprudente ou inappropriée. Cette garantie ne s'applique pas si ce produit Radley est utilisé à des fins commerciales ou locatives. Utilisation de niveau consommateur seulement. La garantie s'applique pas aux applications industrielles ou commerciales.

Rotoculteur

de 20 V Max*

Guide
d'utilisation

Comprend
1 batterie
et 1 chargeur



5140-002

Radley®



UNE EXCLUSIVITÉ HOME HARDWARE

Pour en savoir plus à propos de la gamme d'outils électriques de Radley, visitez homehardware.ca ou le magasin Home Hardware le plus près.

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE
HOME HARDWARE STORES LIMITED
ST. JACOBS, ONTARIO N0B 2N0
ORDER ONLINE / COMMANDE EN LIGNE
homehardware.ca

© 12 / 2020 Home Hardware Stores Limited

Si cet appareil Radley ne fonctionne pas en raison d'un vice matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat, le retourner à tout magasin Home Hardware avec la facture d'origine aux fins d'échange. Les batteries et le chargeur ont une garantie limitée de deux ans.